

Domstolens dom (andra avdelningen) av den 29 april 2015 (begäran om förhandsavgörande från Bundesverwaltungsgericht – Tyskland) – Bundesrepublik Deutschland mot Nordzucker AG

(Mål C-148/14) ⁽¹⁾

(Begäran om förhandsavgörande — Miljö — Direktiv 2003/87/EG — System för handel med utsläppsrätter för växthusgaser inom unionen — Fastställande av omfattningen av skyldigheten att överlämna utsläppsrätter — Påföljder — Artikel 16.1 och 16.3)

(2015/C 213/14)

Rättegångsspråk: tyska

Hänskjutande domstol

Bundesverwaltungsgericht

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Bundesrepublik Deutschland

Motpart: Nordzucker AG

Domslut

Artikel 16.3 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/87/EG av den 13 oktober 2003 om ett system för handel med utsläppsrätter för växthusgaser inom gemenskapen och om ändring av rådets direktiv 96/61/EG, i dess lydelse enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/101/EG av den 27 oktober 2004, ska tolkas så, att bestämmelsen inte är tillämplig på en verksamhetsutövare som överlämnar det antal utsläppsrättigheter för växthusgaser som motsvarar utsläppen under det föregående året, såsom de deklarerats och kontrollerats enligt artikel 15 i detta direktiv, när det efter en kompletterande kontroll, som den behöriga myndigheten gjort efter det att fristen för överlämnande löpt ut, visar sig att dessa utsläpp deklarerats för lågt och att ett otillräckligt antal utsläppsrättigheter därför har överlämnats.

Det ankommer på medlemsstaterna att fastställa regler om påföljder som kan påföras i en sådan situation, enligt artikel 16.1 i direktiv 2003/87, i dess lydelse enligt direktiv 2004/101.

⁽¹⁾ EUT C 235, 21.7.2014.

Domstolens beslut (nionde avdelningen) av den 22 april 2015 (begäran om förhandsavgörande från Curtea de Apel Suceava – Rumänien) – Casa Județeană de Pensii Botoșani mot Polixeni Guletsou

(Mål C-598/13) ⁽¹⁾

(Begäran om förhandsavgörande — Artikel 99 i domstolens rättegångsregler — Identisk tolkningsfråga — Social trygghet för migrerande arbetstagare — Förordning (EEG) nr 1408/71 — Artikel 7.2 c — Tillämpning av konventioner om social trygghet mellan medlemsstater — Återvändande flykting med ursprung i en medlemsstat — Anställningsperioder som har fullgjorts inom en annan medlemsstats territorium — Ansökan om beviljande av ålderspension — Avslag)

(2015/C 213/15)

Rättegångsspråk: rumänska

Hänskjutande domstol

Curtea de Apel Suceava

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Casa Județeană de Pensii Botoșani

Motpart: Polixeni Guletsou

Avgörande

Artikel 7.2 c i rådets förordning (EEG) nr 1408/71 av den 14 juni 1971 om tillämpningen av systemen för social trygghet när anställda, egenföretagare eller deras familjemedlemmar flyttar inom gemenskapen, i ändrad och uppdaterad lydelse enligt rådets förordning (EG) nr 118/97 av den 2 december 1996, i dess ändrade lydelse enligt Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1992/2006 av den 18 december 2006, ska tolkas så, att ett bilateralt avtal om socialförsäkringsförmåner för medborgare från en av signatärstaterna, som haft status som politiska flyktingar i den andra signatärstaten, vilket ingåtts vid en tidpunkt då en av de båda signatärstaterna ännu inte hade anslutit sig till unionen och som inte återfinns i bilaga III i denna förordning, inte förblir tillämpligt på ett fall där politiska flyktingar återvänt till sitt hemland före ingåendet av det bilaterala avtalet och före ikraftträdandet av förordningen.

⁽¹⁾ EUT C 24, 25.1.2014.

Domstolens beslut (nionde avdelningen avdelningen) av den 22 april 2015 (begäran om förhandsavgörande från Curtea de Apel Galați – Rumänien) – Casa Județeană de Pensii Brăila mot E.S.

(Mål C-646/13) ⁽¹⁾

(Begäran om förhandsavgörande — Artikel 99 i domstolens rättegångsregler — Social trygghet för migrerande arbetstagare — Förordning (EG) nr 883/2004 — Artikel 8.1 — Tillämplighet av konventioner om social trygghet mellan medlemsstater — Återvändande flykting med ursprung i en medlemsstat — Fullgörande av anställningsperioder i en annan medlemsstat — Ansökan om att beviljas en åldersrelaterad förmån — Avslag)

(2015/C 213/16)

Rättegångsspråk: rumänska

Hänskjutande domstol

Curtea de Apel Galați

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Casa Județeană de Pensii Brăila

Motpart: E.S.

Avgörande

Artikel 8.1 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 883/2004 av den 29 april 2004 om samordning av de sociala trygghetssystemen, i dess lydelse enligt Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 988/2009, ska tolkas så, att bilateral konvention på området för social trygghet för medborgare i en av de avtalslutande staterna vilka haft ställning som politiska flyktingar i den andra avtalslutande staten – vilken konvention ingicks då en av dessa stater ännu inte hade anslutit sig till Europeiska unionen och som inte finns upptagen i bilaga II i nämnda förordning – är inte tillämplig på politiska flyktingar som återvänt till sin ursprungsstat innan den bilaterala konventionen ingicks och nämnda förordning trädde i kraft.

⁽¹⁾ EUT C 39, 8.2.2014.